

Simboli Symbols	Prescrizioni	Prescriptions	Anforderungen	Prescriptions	Requisitos
	L'azienda declina ogni responsabilità qualora l'installazione non avvenga secondo le norme vigenti. Conservare copia del presente foglio di istruzioni	The company declines any responsibility for not-compliant installations with the current regulations. Keep a copy of this installation guide.	Der Hersteller trägt keine Verantwortung für eine Installation, die diesen Anforderungen und EU-Richtlinien nicht entsprechen. Eine Kopie diese Montageanleitung halten.	Le fabricant décharge toute responsabilité pour installations non conformes aux normative en vigueur. Gardez toujours une copie de cette notice d'installation	La empresa declina toda responsabilidad si la instalación no se actua de acuerdo con las normas vigentes. Guarde una copia de esta hoja de instrucciones de uso
	Il prodotto è conforme alla normativa RoHS che proibisce l'uso di apparecchi elettronici contenenti sostanze pericolose all'interno dell'Unione Europea	The product is RoHS compliant, which prohibits the use of electronic devices containing dangerous substances within the European Union	Das Produkt ist RoHS-konform und verbietet die Verwendung von elektronischen Geräten, die gefährliche Stoffe enthalten, innerhalb der Europäischen Union	Le produit est conforme RoHS, ce qui interdit l'utilisation d'appareils électroniques contenant des substances dangereuses dans l'Union européenne	El producto cumple con la norma RoHS, que prohíbe el uso de dispositivos electrónicos que contengan sustancias peligrosas dentro de la Unión Europea.

DGA

GEMMA 35 IP67 GS



Manuale di installazione e uso

Installation and user manual - Notice d'installation et d'usage – Bedienungsanleitung - Manual de instalación y uso

1 SPECIFICHE

CHARACTERISTICS - CARACTÉRISTIQUES - MERKMALE – ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

1.1 Caratteristiche funzionali

Functional characteristics - Caractéristiques fonctionnelles - Praktische Merkmale - Características funcionales

IP67	 2000 kg			 T _a =+40° C	
					110gr
Grado di protezione Protection rate	Carrabile Drive over	Adatto per uso in esterno Outdoor use	Protezione contro la scossa elettrica Protection against electric shock	Temperatura ambiente Ambient temperature	Peso Weigh
Degré de protection Schutzgrad	Carrossable Befahrbar	Pour usage extérieur Geeignet für den Außenbereich	Protection contre la décharge électrique Schutz gegen Stromschlag	Température Ambiante Temperatur der Umgebung	poids Gewicht
Nivel de protección	Se puede pisar	Se puede usar en exteriores	Protección contra descargas eléctricas	Temperatura del entorno	Peso

DGA

Via P. Nenni 72/B int.G/H 50010 Z.I.Capalle Campi Bisenzio (FI) – Italy Tel. +39 055 8986235 - Fax +39 055 8986243

E-mail: info@dga.it - Internet: www.dga.it E-mail: info@dga.it - Internet www.dga.it

1.2 Dimensioni
Dimensions - Dimensions - Maße - Dimensiones

Table with 6 columns: Reference number, ASY angle, Watt, mA, and Dimensions. It lists two models: 764107 and 764108.

Table with 3 columns: Finitura (Finish) and Colore (Color). It lists color options like Grigio - Gray, Nero - Black, Acciaio Inox, and temperature options like 2200K, 2700K, 3000K, 4000K.

Table with 6 columns: Simboli (Symbols), Prescrizioni (Prescriptions), Prescriptions, Anforderungen (Requirements), Prescriptions, and Requisitos (Requirements). It contains multilingual instructions and symbols regarding disposal and safety.

2.3 Collegamenti
Connections - Connexions - Schaltungen - Conexiones

Per n. LEDs collegabili vedi manuale alimentatore.
N. of LEDs to connect: see driver manual.
Voir notice de l'alimentation pour savoir combien de LEDs brancher.
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung des Betriebsgerätes bezüglich der Anzahl der verdrahtbaren LEDs
Para saber cuántos LEDs conectar véase el manual del alimentador

Collegamento in serie
Series connection - Connexion en série - Serienschaltung - Conexión en serie

2.4 Simboli e prescrizioni
Symbols and prescriptions

Simboli Symbols	Prescrizioni	Prescriptions	Anforderungen	Prescriptions	Requisitos
	Attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive Comunitarie.	The product is in compliance with the essential requirements and relevant EU Product Directives.	Das Produkt genügt den geltenden Anforderungen, die in den Harmonisierungsvorschriften der Europäischen Union, die ihre Anbringung vorschreiben, festgelegt sind.	L'appareil est conforme aux principes essentiels et aux relative directive de l'Union Européenne	Certifica la conformidad del product con las disposiciones de las directivas Comunitarias
	Attenzione, rischio di scossa elettrica. Il collegamento elettrico deve essere eseguito solo da personale tecnico competente	Caution, risk of electrical shock. Electric connection has to be carried out by technically competent personnel only.	Achtung: Gefahr von Stromschlag. Die elektrische Verbindung darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt sein.	Attention, risque de choc électrique. La connexion électrique doit être effectuée uniquement par techniciens compétents.	Atención! Riesgo de descarga eléctrica. El colegamento eléctrico tiene que ser realizado solo por personal técnico competente
	Prima di iniziare il montaggio, ad ogni controllo e manutenzione, disinserire la tensione di alimentazione agendo sull'interruttore generale dell'impianto elettrico.	Before starting the installation or any test and maintenance, shut the power off by switching off the main switch.	Bei Einbau-, Test- oder Wartungsarbeiten der Hauptschalter ausschalten.	Avant de commencer le montage ou à chaque contrôle et maintenance, couper la tensions de l'alimentation, par l'interrupteur général de l'installation électrique.	Antes de empezar el ensamblaje, en cada control y mantenimiento, desconectar la fuente de alimentación, actuando en el interruptor principal del sistema eléctrico.
	Sostituire i vetri di protezione danneggiati	Replace the damaged protection glasses.	Die beschädigten Schutzgläser ersetzen.	Remplacer les verres de protection abimés	Reemplazar lo escudos protectors dañados
	Collegare l'apparecchio alla rete per mezzo di un interruttore magnetotermico adeguato.	Connect the fixture to the main through a suitable Magnetothermal switch	Die Leuchte an das Netz durch Magnetschutzhalter anschließen.	Brancher l'appareil au réseau à travers un interrupteur magnétothermique approprié.	Conectar el producto a la red eléctrica mediante un interruptor magnetotérmico apropiado.
	Gruppo rischio 1 L'apparecchio di illuminazione dovrebbe essere posizionato in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata dell'apparecchio ad una distanza inferiore di 0.8 metri	RISK GROUP 1 The luminaire should be positioned so that prolonged staring at the luminaire at a distance closer than 0.8 m is not expected	RISIKO GRUPPE 1 Mit diesem Zeichen an der Leuchte wird der Sicherheitsabstand zwischen der Lichtquelle und dem Auge angegeben.	GROUPE DE RISQUE 1 Un appareil d'éclairage devrait être positionné pour faire en sorte qu'il ne soit pas prévue une observation prolongée de l'appareil à une distance inférieure de 0.8 mètres.	RIESGO GRUPO 1 El producto de iluminación debería que ser posicionado en la manera que no sea planeada una observacion prolongada a una distancia menor que 0.8m
	Il prodotto non è soggetto a manutenzione da parte dell'utilizzatore. Può essere solo sostituito. La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal costruttore.	The fixture does not require any maintenance from the user. It can only be replaced. The light source inside the fitting must be replaced by the manufacturer only.	Die Leuchte kann nur ersetzt sein. Keine Wartungsarbeit ist vorgesehen. Das LED Modul darf nur vom Hersteller ausgetauscht sein.	L'appareil ne demande aucune maintenance de la part de l'utilisateur. Il peut seulement remplacer le produit. La source lumineuse montée dans l'appareil doit être remplacé exclusivement par le fabricant.	El product no está sujeto a mantenimiento por el usuario. Puede ser sólo reemplazado. La fuente de luz contenida en este aparato debe ser reemplazada sólo por el fabricante.

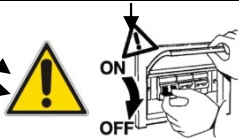
Codice prodotto Reference number	Descrizione Description		Dimensioni Dimensions
A00161.30	Controcassa Recessed box	40mm	
A00249.40	Controcassa materiale plastico Plastic Recessed box	-	
A00357.40	Micro connettore stagno microwatertight connector		

2 INSTALLAZIONE
INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN

2.1 Cablaggio elettrico
Electrical wiring - Câblage - Elektrische Verdrahtung – Cableado eléctrico

NOTA	NOTE	NOTE	ANMERKUNG	NOTA
Questo apparecchio è garantito solo se utilizzato con alimentatori DGA in bassa tensione a corrente costante.	This fixture is guaranteed only if installed with constant current DGA drivers	Cet appareil est garanti uniquement s'il est utilisé avec les alimentations DGA, à courant constant	Für dieses Produkt wird nur garantiert, wenn DGA Betriebsgeräte mit Konstantstrom verwendet werden	Este aparato se garantiza en caso de utilizarlo exclusivamente con alimentadores DGA en baja tensión y corriente constante

ATTENZIONE	CAUTION	ATTENTION	ACHTUNG	CUIDADO
Non collegare o scollegare MAI l'apparecchio con l'alimentatore sotto tensione.	NEVER connect or disconnect the fixture when the driver is energized	Ne jamais brancher ou débrancher l'appareil quand l'alimentation est sous tension	Bitte nie eine Komponente abmontieren oder neu anschliessen, wenn das Betriebsgerät unter Strom steht.	Nunca enchufe o desenchufe el aparato con el alimentador funcionando


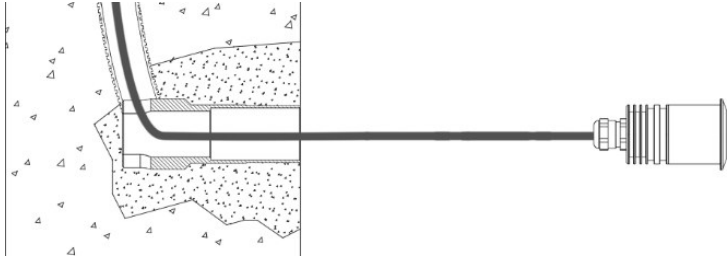
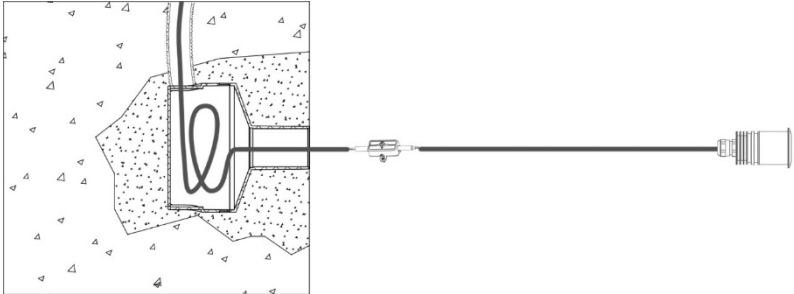
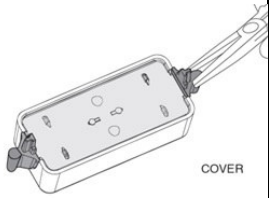
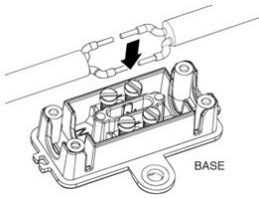
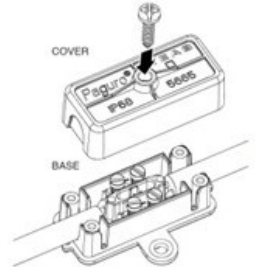


ISTRUZIONI	INSTRUCTIONS	INSTRUCTIONS	ANWEISUNG	INSTRUCCIONES
A) Eseguire il cablaggio in assenza di tensione di rete B) Collegare l'apparecchio all'alimentatore C) Collegare l'alimentatore alla rete D) Porre la rete sotto tensione	A) Make the wiring in complete absence of line voltage B) Connect the fixture to the driver C) Connect the driver to the electric network D) Energize the network	A) Effectuer le câblage en absence de tension du réseau B) Brancher l'appareil à l'alimentation C) Brancher l'alimentation au réseau D) Alimenter le réseau	A) Verdrahten Sie das Produkt nur in Abwesenheit von Netzspannung. B) Verdrahten Sie das Produkt mit dem Betriebsgerät. C) Verdrahten Sie das Betriebsgerät mit dem Stromnetz. D) Aktivieren Sie das Stromnetz.	A) Cablear en ausencia de tensión B) Enchufar el aparato con el alimentador. C) Enchufar el alimentador con la red D) Poner la red en tensión.

ATTENZIONE	CAUTION	ATTENTION	ACHTUNG	CUIDADO
Sezione del conduttore (S) in funzione della lunghezza totale (L) del collegamento:	Cable section (S) to use according to the total length (L) of the wiring	Section (S) du câble en fonction de la longueur totale (L) du branchement	Der Querschnitt der Kabel (S) steht im Verhältnis zu der totalen Länge (L) der Kabelverbindung:	Sección del hilo conductor (S) en función de la longitud total del cableado (L)

	<table><tr><th>L</th><th>S (mm²)</th></tr><tr><td>0 - 10 mt</td><td>1 mm²</td></tr><tr><td>10 - 30 mt</td><td>1.5 mm²</td></tr><tr><td>30 - 50 mt</td><td>2.5 mm²</td></tr><tr><td>50 - 80 mt</td><td>4 mm²</td></tr></table>	L	S (mm²)	0 - 10 mt	1 mm²	10 - 30 mt	1.5 mm²	30 - 50 mt	2.5 mm²	50 - 80 mt	4 mm²
L	S (mm²)										
0 - 10 mt	1 mm²										
10 - 30 mt	1.5 mm²										
30 - 50 mt	2.5 mm²										
50 - 80 mt	4 mm²										

2.2 Montaggio
Mounting - Montage- Zusammenbau – Montaje

GEMMA 35 IP 67 GS		40 mm	A00161.30			
				COLLEGAMENTO STAGNO ESTERNO - EXTERNAL SEALED CONNECTIONS		
	-	A00249.40 + A00357.40				
			COLLEGAMENTO STAGNO INTERNO - INTERNAL SEALED CONNECTIONS			
1			2	3		
						

(see: "Controcasse parete e pavimento" user manual)

ATTENZIONE	CAUTION	ATTENTION	ACHTUNG	CUIDADO
Non tagliare il cavo a una lunghezza inferiore ad 1 metro	Do not cut the cable at a length shorter than 1 mt	Ne couper pas le câble à une longueur inférieure à 1 m	Bitte kürzen Sie nicht das Kabel. Mindestkabellänge 1,00m.	No cortar el cable a una longitud inferior a 1 m
ATTENZIONE	CAUTION	ATTENTION	ACHTUNG	CUIDADO
Per installazione a pavimento vanno predisposti 20-30cm di materiale drenante obbligatoriamente	20-30cm of drainage to be foreste for in-ground installation	Pour installation au sol veuillez prévoir 20-30cm de matériel drainant	Bitte vorbereiten sie 20-30cm von entwässerungskanal für bodeneinbau	Para instalaciones en el suelo prever 20-30cm de material drenante